

Exo

Chapter 20

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיְדַבֵּר אֱלֹהִים אֶת-כָּל-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה לְאמֹר: 1
- saying the-these the-words all- - Elohim and-spoke
[H0559](#) [H0428](#) [H1697](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0430](#) [H1696](#)

And God spake all these words, saying,

אֲנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית 2
from-house-of Egypt from-land-of brought-you-out who your-God YHWH I
[H4714](#) [H0776](#) [H3318](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0595](#)
עֲבָדִים: 3
slaves
[H5650](#)

I am Jehovah thy God, who brought thee out of the land of Egypt, out of the house of bondage.

לֹא יִהְיֶה-לְּךָ אֱלֹהִים אֲחֵרִים עַל-פְּנֵי 3
My-face before- other gods to-you shall-be- not
[H6440](#) [H0312](#) [H0430](#) [H1961](#) [H3808](#)

Thou shalt have no other gods before me.

לֹא תַעֲשֶׂה-לְּךָ תַעֲשֶׂה לְּךָ וְכָל-תְּמוּנָה אֲשֶׁר 4
above in-the-heavens that likeness and-all- idol for-you you-shall-make- not
[H4605](#) [H8064](#) [H8544](#) [H3605](#) [H6459](#) [H3808](#)
וְאֲשֶׁר 5
the-earth under in-the-waters and-that beneath in-the-earth and-that
[H0776](#) [H8478](#) [H4325](#) [H8478](#) [H0776](#)

Thou shalt not make unto thee a graven image, nor any likeness of any thing that is in heaven above, or that is in the earth beneath, or that is in the water under the earth:

לֹא-תִשְׁתַּחֲוֶה וְלֹא תִשָּׁבַע לָהֶם לְשִׁמְךָ יְהוָה 5
YHWH I for you-shall-serve-them and-not to-them you-shall-bow-down not-
[H3068](#) [H0595](#) [H5647](#) [H3808](#) [H7812](#) [H3808](#)
אֱלֹהֶיךָ אֵל קָנָא פֹקֵד עֵוֹן אָבֹת עַל-בָּנִים עַל-שְׁלִישִׁים 6
your-God your-God jealous God your-God third-generation upon- sons upon- fathers iniquity-of visiting jealous God your-God
[H8029](#) [H0001](#) [H5771](#) [H7067](#) [H0410](#) [H0430](#)
וְעַל-רְבֵעִים לְשִׂנְאָי: 7
of-those-hating-Me fourth-generation and-upon-
[H8130](#) [H7256](#)

thou shalt not bow down thyself unto them, nor serve them; for I Jehovah thy God am a jealous God, visiting the iniquity of the fathers upon the children, upon the third and upon the fourth generation of them that hate me,

וּלְשֹׁמְרֵי וְלַאֲהָבֵי לְאַלְפִים הַחֶסֶד וְעֹשֶׂה 6
 and-of-those-keeping of-those-loving-Me to-thousands lovingkindness and-doing
[H8104](#) [H0157](#) [H0505](#)

מִצְוֹתַי : ס
 - My-commandments
[H4687](#)

and showing lovingkindness unto thousands of them that love me and keep my commandments.

לֹא כִּי לְשׂוֹא אֱלֹהֶיךָ יְהוָה שֵׁם- אֶת- תִּשָּׂא לֹא 7
 not for in-vain your-God YHWH name-of- - you-shall-take-up not
[H3808](#) [H7723](#) [H0430](#) [H3068](#) [H8034](#) [H0853](#) [H5375](#) [H3808](#)

פַּ - לְשׂוֹא : שְׁמוֹ אֶת- יִשָּׂא אֶת- אֲשֶׁר- יְהוָה יִנְקֶה
 - in-vain His-name - takes-up who- - YHWH will-leave-unpunished
[H7723](#) [H8034](#) [H0853](#) [H5375](#) [H0853](#) [H3068](#) [H5352](#)

Thou shalt not take the name of Jehovah thy God in vain; for Jehovah will not hold him guiltless that taketh his name in vain.

זְכוֹר אֶת- יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ 8
 remember - day-of the-Sabbath to-sanctify-it
[H2142](#) [H0853](#) [H3117](#) [H7676](#) [H6942](#)

Remember the sabbath day, to keep it holy.

שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד וְעָשִׂיתָ כָּל- מְלֹאכֶתְךָ 9
 days six you-shall-labor and-do all- your-work
[H3117](#) [H8337](#) [H5647](#) [H3605](#) [H4399](#)

Six days shalt thou labor, and do all thy work;

מְלֹאכָה כָּל- תַּעֲשֶׂה לֹא אֱלֹהֶיךָ לִיהוָה וּשְׁבַת הַשְּׁבִיעִי וַיּוֹם 10
 work any- you-shall-do not- your-God to-YHWH sabbath the-seventh and-day
[H4399](#) [H3605](#) [H3808](#) [H0430](#) [H3068](#) [H7676](#) [H7637](#) [H3117](#)

וְאִתָּה וּבְנִיךָ- וּבְנִיךָ עַבְדְּךָ וְאִתְּךָ- וְאִתְּךָ
 and-your-female-servant your-male-servant and-your-daughter and-your-son- you
[H0519](#) [H5650](#) [H1323](#)

בְּשַׁעְרֶיךָ אֲשֶׁר וְגֵרְךָ וּבְהֵמָתְךָ
 in-your-gates who and-your-sojourner and-your-livestock
[H8179](#) [H1616](#) [H0929](#)

but the seventh day is a sabbath unto Jehovah thy God: in it thou shalt not do any work, thou, nor thy son, nor thy daughter, thy man-servant, nor thy maid-servant, nor thy cattle, nor thy stranger that is within thy gates:

כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת- הַשָּׁמַיִם וְאֶת- הָאָרֶץ אֶת- הַיָּם 11
 for six- days made YHWH - the-heavens - the-earth the-sea
[H3117](#) [H8337](#) [H3068](#) [H0853](#) [H8064](#) [H0853](#) [H0776](#) [H0853](#) [H3220](#)

וְאֶת- כָּל- אֲשֶׁר- בָּם וַיִּנַּח וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי עָלָה כֵּן בֵּרַךְ
 and- all- that- in-them and-rested on-the-day the-seventh upon- thus blessed
[H3605](#) [H0853](#) [H5117](#) [H3117](#) [H7637](#) [H1288](#)

יְהוָה אֶת- יוֹם הַשַּׁבָּת וַיְקַדְּשֵׁהוּ : ס
 YHWH - day-of the-Sabbath and-sanctified-it -
[H3117](#) [H0853](#) [H3068](#) [H7676](#) [H6942](#)

for in six days Jehovah made heaven and earth, the sea, and all that in them is, and rested the seventh day: wherefore Jehovah blessed the sabbath day, and hallowed it.

עַל	יָמֶיךָ	יָאָרְכֹן	לְמַעַן	אִמֶּךָ	וְאֵת־	אָבִיךָ	אֶת־	כְּבוֹד	12
upon	your-days	are-long	so-that	your-mother	and-	your-father	-	honor	
	H3117	H0748	H4616	H0517	H0853	H0001	H0853	H3513	
			ס	לָךְ:	נָתַן	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	אֲשֶׁר־	הָאֲדָמָה
			-	to-you	giving	your-God	YHWH	that-	the-ground
					H5414	H0430	H3068		H0127

Honor thy father and thy mother, that thy days may be long in the land which Jehovah thy God giveth thee.

	ס	תִּרְצַח:	לֹא	13
	-	you-shall-murder	not	
		H7523	H3808	

Thou shalt not kill.

	ס	תִּגַּאֲף:	לֹא	14
	-	you-shall-commit-adultery	not	
		H5003	H3808	

Thou shalt not commit adultery.

	ס	תִּגְנֹב:	לֹא	15
	-	you-shall-steal	not	
		H1589	H3808	

Thou shalt not steal.

	ס	שָׁקֵר:	עֵד	בְּרֵעֶךָ	תַּעֲנֶה	לֹא־	16
	-	false	witness	against-your-neighbor	you-shall-testify	not-	
		H8267	H5707	H7453		H3808	

Thou shalt not bear false witness against thy neighbor.

רֵעֶךָ	אִשְׁת	תַּחְמֹד	לֹא־	רֵעֶךָ	בֵּית	תַּחְמֹד	לֹא	17
your-neighbor	wife-of	you-shall-covet	not-	your-neighbor	house-of	you-shall-covet	not	
H7453	H0802		H3808	H7453			H3808	
אֲשֶׁר	וְכֹל	וְחַמְרוֹ	וְשׁוֹרוֹ	וְאִמָּתוֹ	וְעַבְדּוֹ			
that	and-all	and-his-donkey	and-his-ox	and-his-female-servant	and-his-male-servant			
	H3605	H2543	H7794	H0519	H5650			
						פ	לְרֵעֶךָ:	
						-	of-your-neighbor	
							H7453	

Thou shalt not covet thy neighbor's house, thou shalt not covet thy neighbor's wife, nor his man-servant, nor his maid-servant, nor his ox, nor his ass, nor anything that is thy neighbor's.

קוֹל	וְאֵת	הַלְפִידִים	וְאֵת־	הַקּוֹלוֹת	אֶת־	רְאִים	הָעָם	וְכֹל־	18
sound-of	and-	the-torches	and-	the-thunders	-	seeing	the-people	and-all-	
	H0853	H3940	H0853		H0853	H7200		H3605	
וַיַּעֲמֹדוּ	וַיִּנְעֻמוּ	הָעָם	וַיִּרְא	עָשָׂן	הַהָר	וְאֵת־	הַשֹּׁפָר		
and-stood	and-trembled	the-people	and-saw	smoking	the-mountain	and-	the-shofar		
H5975	H5128		H7200	H6226	H2022	H0853	H7782		
								מִרְחֹק:	
								from-afar	
								H7350	

And all the people perceived the thunderings, and the lightnings, and the voice of the trumpet, and the mountain smoking: and when the people saw it, they trembled, and stood afar off.

19 וַיֹּאמְרוּ אֶל־ מֹשֶׁה דַּבֵּר־ אֵתָּה עִמָּנוּ וְנִשְׁמָעָה וְאֶל־ יִדְבַר let-speak and-not- and-let-us-hear with-us you speak- Moses to- and-said
[H1696](#) [H0408](#) [H8085](#) [H1696](#) [H4872](#) [H0413](#) [H0559](#)
 עִמָּנוּ אֱלֹהִים פֶּן־ נָמוּת׃ we-die lest- God with-us
[H4191](#) [H6435](#) [H0430](#)

And they said unto Moses, Speak thou with us, and we will hear; but let not God speak with us, lest we die.

20 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־ הָעָם אַל־ תִּירְאוּ כִּי לִבְעֹבוֹר נִסּוּת אֲתֹכֶם בָּא וַיֹּאמֶר הָאֱלֹהִים וּבְעֹבוֹר תִּהְיֶה יִרְאָתוֹ עֲלֵי פְנֵיכֶם לְבַלְתִּי תַחֲטְאוּ׃ and-said Moses to- the-people not- the-people to- Moses and-said the-God and-in-order-that the-God is and-in-order-that His-fear before- your-faces so-as-not-to your-sin
[H0935](#) [H0853](#) [H5254](#) [H5668](#) [H3372](#) [H0408](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#) [H2398](#) [H1115](#) [H6440](#) [H3374](#) [H1961](#) [H5668](#) [H0430](#)

And Moses said unto the people, Fear not: for God is come to prove you, and that his fear may be before you, that ye sin not.

21 וַיַּעֲמֵד וַיֵּעַמְדוּ הָעָם מִרְחֹק וּמֹשֶׁה נָגַשׁ אֶל־ הָעֲרַפֶּל אֲשֶׁר־ שָׁם הָאֱלֹהִים׃ and-stood the-people and-stood the-people from-afar and-Moses from-afar the-people and-stood there the-God
[H5975](#) [H7350](#) [H4872](#) [H5066](#) [H0413](#) [H6205](#) [H0430](#) [H8033](#)

And the people stood afar off, and Moses drew near unto the thick darkness where God was.

22 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה כֹּה תֹאמַר אֶל־ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אַתֶּם רָאיתֶם וַיֹּאמֶר מֶן־ הַשָּׁמַיִם דַּבַּרְתִּי עִמָּכֶם׃ and-said YHWH to- Moses to- Moses thus you-shall-say to- you-shall-say thus Moses to- YHWH and-said that from- the-heavens I-spoke with-you
[H0559](#) [H3541](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#) [H1696](#) [H8064](#)

And Jehovah said unto Moses, Thus thou shalt say unto the children of Israel, Ye yourselves have seen that I have talked with you from heaven.

23 לֹא תַעֲשׂוּ לֹא תַעֲשׂוּ אֵתִי אֱלֹהֵי כֶסֶף וְאֱלֹהֵי זָהָב לֹא תַעֲשׂוּ לָכֶם׃ you-shall-make not you-shall-make with-Me you-shall-make not for-you
[H3808](#) [H3808](#) [H0854](#) [H3701](#) [H0430](#) [H0430](#) [H2091](#) [H3808](#)

Ye shall not make other gods with me; gods of silver, or gods of gold, ye shall not make unto you.

24 מִזְבֵּחַ אֲדָמָה תַעֲשֶׂה־ לִּי וְזִבְחָתְךָ עָלָיו אֶת־ עֹלֹתֶיךָ מִזְבֵּחַ אֲדָמָה תַעֲשֶׂה־ לִּי וְזִבְחָתְךָ עָלָיו אֶת־ עֹלֹתֶיךָ וְאֶת־ שְׁלָמֶיךָ אֶת־ צֹאנֶיךָ וְאֶת־ בְּקָרְדְּךָ בְּכָל־ הַמְּקוֹם אֲשֶׁר אֶזְכִּיר אֶת־ שְׁמִי וְאָבוֹא אֵלֶיךָ וּבֵרַכְתִּיךָ׃ earth altar-of you-shall-make- for-Me you-shall-make- earth altar-of your-peace-offerings and- your-sheep and- your-cattle in-every- the-place that and-cause-to-remember I-will-come My-name I-cause-to-remember I-will-come My-name I-cause-to-remember I-will-come My-name I-cause-to-remember
[H0127](#) [H4196](#) [H0853](#) [H2076](#) [H0853](#) [H6629](#) [H0853](#) [H8002](#) [H0853](#) [H4725](#) [H3605](#) [H1241](#) [H0853](#) [H6629](#) [H0853](#) [H8002](#) [H0853](#) [H2142](#) [H1288](#) [H0413](#) [H0935](#) [H8034](#) [H0853](#)

An altar of earth thou shalt make unto me, and shalt sacrifice thereon thy burnt-offerings, and thy peace-offerings, thy sheep, and thine oxen: in every place where I record my name I will come unto thee and I will bless thee.

כִּי	נִזְוִית	אֹתָהֶן	תִּבְנֶה	לֹא-	לִי	תַעֲשֶׂה-	אֲבָנִים	מִזְבֵּחַ	וְאִם-	25
for	cut-stone	them	you-shall-build	not-	for-Me	you-make-	stones	altar-of	and-if-	
	H1496	H0853	H1129	H3808			H0068	H4196		
					וְתִקְלָלָהּ:	עָלֶיהָ	הִנֵּפְתָּ	חֶרְבְּךָ		
					and-profaned-it	on-it	you-waved	your-sword		
								H2719		

And if thou make me an altar of stone, thou shalt not build it of hewn stones; for if thou lift up thy tool upon it, thou hast polluted it.

תִּגְלֶה	לֹא-	אֲשֶׁר	מִזְבְּחִי	עַל-	בְּמַעֲלֹת	תַעֲלֶה	וְלֹא-	26
is-exposed	not-	that	My-altar	upon-	by-steps	you-shall-go-up	and-not-	
H1540	H3808		H4196			H5927	H3808	
						פ	עָלֶיהָ:	עֲרוֹתָהּ
						-	upon-it	your-nakedness
								H6172

Neither shalt thou go up by steps unto mine altar, that thy nakedness be not uncovered thereon.